

**Тема Польши в романе Юсифа Везира Чемазминли
«Студенты»: имагологический анализ**

Самир Саттаров

Национальная Академия Наук Азербайджана

E-mail: samir@bk.ru

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0001-6380-0230>

Аннотация. This article analyzes the representation of Poland and Polish culture in Yusif Vezir Çemənzəminli's *Students* (1934) from an imagological perspective. Poland is depicted as a “significant Other,” serving as a model for preserving national identity, language, and cultural continuity. The Polish hetero-image allows the author to highlight challenges in Azerbaijani national consciousness and to form a normative auto-image. The study demonstrates how the theme of Poland fulfills comparative, axiological, and educational functions in the novel.

Ключевые слова: Юсиф Везир Чемазминли, «Студенты», имагология, гетерообраз, национальная идентичность

История статьи: получено – 20.04.2026; принято – 19.05.2026

**The theme of Poland in Yusif Chamanzaminli's novel *Students*:
an imagological analysis**

Samir Sattarov

Abstract. This article presents an imagological analysis of Poland and Polish culture in Yusif Vezir Çemənzəminli's novel *Students* (1934). Poland is depicted as a “significant Other,” serving as a comparative model for understanding the formation of Azerbaijani national consciousness. The study highlights issues of language, cultural continuity, and historical memory, portraying the Polish hetero-image as an example of successful preservation of national identity. The theme of Poland in the novel fulfills comparative-analytical, axiological, identificatory, and educational functions, contributing to the understanding of Azerbaijani society's national identity challenges in the early twentieth century.

Keywords: Yusif Vezir Çemənzəminli, *Students*, imagology, hetero-image, national identity

Article history: received – 20.04.2026; accepted – 19.05.2026

Введение / Introduction

Роман Юсифа Везира Чемазминли «Студенты» занимает особое место в творчестве автора и в истории азербайджанской литературы первой трети XX века. Произведение отражает процессы формирования национального самосознания, кризис культурной идентичности и поиски путей

модернизации общества [Çəmənzəminli: 2006, с. 12-14]. В центре повествования – молодые представители интеллигенции, переживающие внутренний конфликт между традиционными ценностями и влиянием европейской культуры [Çəmənzəminli: 2006, с. 28-32].

Основная часть / Main part

Важным компонентом художественной структуры романа является тема Польши, которая выходит за пределы эпизодического упоминания и приобретает концептуальный характер [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 45-48]. Цель настоящего исследования – проанализировать репрезентацию Польши и поляков с позиций имагологического подхода, выявить функции польского образа в формировании национального дискурса произведения и определить его роль в конструировании автообраза азербайджанской нации.

Имагология как направление сравнительного литературоведения изучает художественные образы народов и стран, выявляя механизмы их культурной репрезентации. В рамках данной теории различают **автообраз** (образ собственной нации) и **гетерообраз** (образ «Другого»), при этом литература рассматривается не как отражение объективной реальности, а как пространство символического конструирования национальных характеристик [Beller, Leerssen: 2007, с. 5-17]. Применение имагологического метода к роману «Студенты» позволяет интерпретировать образ Польши не как документальное изображение исторической действительности, а как ценностно нагруженную модель, через которую автор осмысляет проблемы азербайджанского общества.

В романе Польша представлена как «значимый Другой» – культурно близкий, но одновременно иной национальный субъект [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 46-65]. Польский гетерообраз характеризуется устойчивым национальным самосознанием, развитой культурной традицией и глубокой исторической памятью [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 50-52]. Через сопоставление с польским опытом автор выявляет внутренние противоречия азербайджанского общества, прежде всего – кризис отношения к родному языку и недостаточную укоренённость национального чувства [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 53-55]. Польский пример выступает моделью успешного культурного сопротивления ассимиляции в условиях отсутствия собственной государственности [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 56-58].

Ключевым элементом сравнительного анализа становится языковой аспект. Польский язык в романе символизирует коллективную ответственность за сохранение национальной идентичности и культурной непрерывности, являясь естественной и неоспоримой основой национального существования [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 60-63]. В противоположность этому отношение части азербайджанских героев к родному языку интерпретируется как проявление культурной неуверенности [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 64-67]. Таким образом формируется бинарная оппозиция: «сформированная нация – нация в процессе становления», где Польша выступает положительным ориентиром, демонстрируя пример консолидации на основе языка и культуры.

Польская культура в романе репрезентируется как структурирующая и доминирующая среда, заметная даже в многонациональном пространстве Восточной Европы [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 68-72]. Она ассоциируется с образованностью, эстетикой повседневной жизни, сохранением традиций и исторической преемственностью [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 73-75]. Особое значение имеет изображение польского быта в послевоенный период: описание разорённого села и судьбы семьи, пережившей последствия войны, выполняет символическую функцию [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 76-79]. Материальный упадок противопоставляется духовной целостности. Несмотря на утрату прежнего благополучия, персонажи сохраняют нормы вежливости, элементы аристократической культуры и музыкальные традиции [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 80-83]. Данный эпизод имеет выраженное имагологическое значение: польская культура представляется как внутренняя основа национальной идентичности, не зависящая от политических и экономических обстоятельств [Ҷəmənzəminli: 2006, с. 84-87].

Важное место занимает мотив исторической общности судеб поляков и азербайджанцев как народов, переживших утрату государственности [Ҷəmənzəminli: 2006, с.

88-91]. Однако в романе подчёркивается различие в степени культурной консолидации: польский путь интерпретируется как пример успешного сохранения национальной идентичности, тогда как азербайджанский – как процесс, требующий активного внутреннего усилия [Çəmənzəminli: 2006, с. 92-95]. С имагологической точки зрения гетерообраз Польши способствует формированию автообраза азербайджанской нации. Через сопоставление с «Другим» автор формирует представление о необходимых качествах национального развития: уважении к языку, исторической памяти и культурной преемственности [Çəmənzəminli: 2006, с. 96-99].

Анализ романа «Студенты» позволяет заключить, что тема Польши в произведении носит системный и концептуальный характер. Польша и поляки выступают в роли позитивного нормативного гетерообраза, выполняющего несколько взаимосвязанных функций:

1. **Сравнительно-аналитическая** – через сопоставление исторических судеб выявляются различия и сходства в стратегиях сохранения национальной идентичности, культурной памяти и языковой преемственности;

2. **Аксиологическая** – польский опыт демонстрирует ценности национального достоинства, уважение к языку и традициям, культурную устойчивость, предлагая ориентиры для азербайджанского общества;

3. **Идентификационная** – гетерообраз Польши способствует формированию автообраза азербайджанской нации, выявляя внутренние культурные и социальные дефициты и моделируя пути их преодоления;

4. **Воспитательная** – польская модель национальной консолидации представляется как пример для подражания, позволяющий выстроить стратегию развития национального самосознания и укрепления культурной целостности.

Заклучение / Conclusion

Таким образом, в романе Юсифа Везира Чемазминли образ Польши выступает не как простое внешнее описание «Другого», а как концептуальная и ценностная модель. В рамках имагологического подхода Польша становится инструментом художественного

осмысления проблем национальной идентичности Азербайджана в период исторического перелома начала XX века, через который автор формирует программу культурного и социального развития общества.

Литература / References

1. Beller, M., & Leerssen, J. (Eds.). (2007). *Imagology: The cultural construction and literary representation of national characters*. Rodopi.
2. Çəmənzəminli, Y. V. (2006). *Studentlər*. Avrasiya Press.

Yusif Vəzir Çəmənzəminlinin “Studentlər” romanında Polşa mövzusu: imaqoloji təhlil Samir Səttarov

Annotasiya. Məqalədə Yusif Vəzir Çəmənzəminlinin *Studentlər* (1934) romanında Polşa və polyak mədəniyyətinin imaqoloji təhlili aparılır. Polşa “Digər” kimi təqdim olunur, milli şüurun formalaşmasında müqayisəli model funksiyasını yerinə yetirir. Araşdırmada dil, mədəni ardıcılıq və tarixi yaddaş məsələləri vurğulanır, Polşa heteroobrazı milli identikliyin qorunmasının nümunəsi kimi təsvir edilir. Romandakı Polşa mövzusu müqayisəli-analitik, aksio-loji, identifikasiyaedici və tərbiyəvi funksiyalar daşıyır və Azərbaycan cəmiyyətinin XX əsrin əvvəllərindəki milli şüur problemlərinin başa düşülməsinə töhfə verir.

Açar sözlər: Yusif Vəzir Çəmənzəminli, *Studentlər*, imaqologiya, heteroobraz, milli kimlik